

التسجيل للمشاركة في برنامج الإرشاد

مهم: قبل التوقيع: يرجى قراءة معلومات البرنامج أو الاستعلام والاستشارة لدى الموظفين المختصين بالتنسيق. نرجو منك عدم التسرع في اتخاذ القرارات. صحيح أن البرنامج مجاني تقريباً، ولكن لا غنى عن مشاركتك الفعالة! يرجى مناقشة الأمر مع الأوصياء القانونيين في أسرتك. يجب موافقة الجميع على مشاركة طفلك في البرنامج. يرجى توضيح كل حالات القلق أو التخوفات الأساسية قبل التسجيل. نحن الموظفون المختصون في خدمتك دائماً! يرجى قراءة سياسة الخصوصية المتبعة لدينا. موافقتك على هذه القواعد التنظيمية شرط أساسي للمشاركة في البرنامج.

بموجب توقيعي، أسجل ابنتي/ابني

اسم الطفل	لقب الطفل
-----------	-----------

سن الطفل وتاريخ ميلاده العنوان: اسم الشارع، رقم المنزل، الرمز البريدي والمدينة

تسجيلاً ملزماً للمشاركة في برنامج الإرشاد لدى جمعية كاين أبايسايتس المسجلة (kein Abseits).

- نعم لا أؤكد أن جميع الأوصياء على علم بالمشاركة في برنامج الإرشاد لدى جمعية كاين أبايسايتس وأنهم موافقون على المشاركة؛
- نعم لا طفلي على علم الآن بأن واجب المرشد هو إرشاده والإشراف عليه أثناء الأنشطة التي يمارسها خارج المنزل. ويعلم طفلي أنه يتعين عليه اتباع تعليمات المرشد
- نعم لا قرأتُ شروط وأحكام المشاركة (آخر تحديث 03/2023) والمبادئ التوجيهية الخاصة بحماية البيانات (آخر تحديث 03/2023) لدى جمعية كاين أبايسايتس المسجلة وأنا موافق عليها.
- نعم لا طوعاً: أوافق على استخدام الصور ومقاطع الفيديو التي يظهر فيها طفلي لأغراض العلاقات العامة لدى جمعية كاين أبايسايتس. وتشمل منصات مثل Instagram و Facebook و YouTube و TikTok. (طوعاً)

اسم الوصي ولقبه القانوني (=الوالدين)	رقم هاتف الوالدين
--------------------------------------	-------------------

التوقيع المدينة، التاريخ

شروط المشاركة في برنامج الإرشاد (03/2023)

الوالدين الأجراء، الأطفال الأجراء،

يسعدنا اهتمامكم أنتم وطفلكم ببرنامج الإرشاد ورغبة طفلكم بالمشاركة فيه. يرجى قراءة المعلومات التالية قراءة متأنية قبل اتخاذ القرار. في حال إجابتك على معظم الأسئلة بنعم، فلا شيء يُعيق التسجيل.

1. هل لدى طفلي الوقت الكافي؟

برنامجنا مجاني تقريباً. لن تتحمل إلا تكاليف تذاكر هيئة برلين للنقل العام "BVG"، وذلك فقط في حال أن طفلك ليس لديه تذكرة التلميذ الشهرية. يحصل المرشد لنفسه وطفلك على 170 يورو لتذاكر الدخول والأنشطة. ولكن: يستمر برنامج الإرشاد لمدة 8 أشهر وهو برنامج مكثف. تتعدّد اجتماعات أسبوعية لمدة 3-4 ساعات. ينعقد في المجلد ما بين 25-30 اجتماعاً. يجب أن يكون طفلك لديه الوقت اللازم لذلك.

كيف يمكنك تقييم الوضع؟

نعم لا طفلي لديه وقت فراغ 3 أيام على الأقل، بلا خطة لعمل شيء فيه

2. هل طفلي فضولي ويهوى ممارسة الأنشطة؟

البرنامج مخصص للأطفال من سن 8 سنوات فما فوق. وهو برنامج يدعم ويشجع تطلعات الأطفال ورغبتهم في الحركة والاستكشاف. لا علاقة للبرنامج بالدروس التعليمية الخصوصية أو علاج التعلّم. يمكن أن تلعب الموضوعات المدرسية دوراً في الأنشطة، ولكن البرنامج يدور في المقام الأول حول التنظيم النشط والهادف لوقت الفراغ. يهدف البرنامج إلى دعم الأسر التي ترغب في تشجيع حب الاستكشاف لدى أطفالها.

كيف يمكنك تقييم الوضع؟

نعم لا يتطلّع طفلي إلى ممارسة المزيد من الأنشطة ونحن بدورنا نعتزم دعمه أكثر فأكثر.

3. هل يمكننا التعامل مع متطوع؟

يعتمد برنامجنا على وقت مليء بالأنشطة ومشارك بين طفلك وشخص بالغ. يقوم الشخص البالغ بذلك تطوعاً (= مجاناً، طواعية) في وقت فراغه. وهو قد استثمر الوقت والجهد للمشاركة قبل بدء المشاركة (مقابلة تعارف، حضور التدريب، تقديم صحيفة الحالة الجنائية). أسباب مشاركته على سبيل المثال: "أرى أنه من المثير اكتشاف المدينة برفقة أحد الأطفال"، "أود أن أفعل شيئاً مفيداً في وقت فراغي وأدعم طفلاً لدى نموه وتطوره"،

"عندما كنت طفلاً، مررت بتجربة دعم الكبار لي - أودّ ردّ الجميل". ومن أجل الحفاظ على هذه المشاركة، فإن مشاركتك الفعالة ودعم أفراد الأسرة أمر مهم. هل يمكنك ضمان النقطة التالية؟

نعم لا يمكنني ضمان الالتزام بالمواعيد والاتفاقات بين طفلي والمتطوع.

4. هل أنا على استعداد لدعم الجمعية والقائمين على تنسيق البرنامج؟

نحن نبدل الكثير من الجهد ليكون وقت الإرشاد رحلة جماعية مليئة بالأحداث وذات مغزى لجميع المشاركين. نجاح ذلك يتحقق من خلال توظيف منسقين دائمين وبدوام كامل، ممن يتمتعون بمعايير عالية من الجودة ويعملون باحترافية. وللحفاظ على استدامة برنامجنا الإرشادي، يتعين علينا التقدم بطلبات للحصول على التمويل والانخراط في المناقشات وجمع التبرعات. العلاقات العامة الجيدة مهمة لهذا الغرض. ويمكنك دعمنا في هذا الأمر: بعمل تقرير عن مدى رضائك. بمنحنا الموافقة على عرض صورة لطفلك عندما نطلب منك الموافقة أو من خلال مشاركتك في الاستبيان الذي نجرّبه بعد انتهاء البرنامج. هل أنت مستعد لذلك؟

نعم لا أنا أدم جمعية كايين أبسايتس في أعمالها المتعلقة بالعلاقات العامة في حال رضائي عن البرنامج.

إذا أجبت بنعم على جميع الأسئلة، فلا شيء يُعيق التسجيل. أما إذا أجبت بلا، فيرجى الاتصال بنا وتوضيح مخاوفك.

نحن نتطلع إلى فترة إرشاد مثيرة!

معلومات موجزة عن برنامج الإرشاد

★ الجدول الزمني

الشهر الأول	حفلة الافتتاح بحضور الوالدين والأطفال والملتطوعين
الشهر الثاني ... الشهر السابع	اجتماعات أسبوعية دورية في وقت الفراغ (حوالي 3-4 ساعات). تدوين جماعي ليوميات المشروع. مكالمات هاتفية، اجتماعات مع موظف جمعية كايين أيسايتس المختص بالتنسيق. 3 أنشطة جماعية منظمة ودورية.
الشهر الثامن	الحفل الختامي بمشاركة الوالدين والأطفال والملتطوعين. منح الشهادات للمشاركين.

★ الأدوار والمهام في برنامج الإرشاد

الوصي/ الأسرة	... الحرص على موثوقية المواعيد والالتزام بها. ... دعم بناء العلاقات.
طفل [متدرب]	... يلتزم بالمواعيد المتفق عليها. ... يقدم اقتراحات وي طرح أفكارًا للأنشطة الترفيهية. ... يجرب أشياء جديدة. ... يكتب ملاحظات في يوميات المشروع.
متطوع [مرشد]	... يلتزم بالمواعيد المتفق عليها. ... يقدم اقتراحات وي طرح أفكارًا للأنشطة الترفيهية. ... يدير ميزانية قدرها 170 يورو للأنشطة ... يكتب ملاحظات في يوميات المشروع
فريق جمعية كايين أيسايتس! [موظف التنسيق]	... ينظم التعارف الجماعي. ... يشرف على الصفة الدورية (المتدرب + المرشد) على مدار الثمانية أشهر ... يحافظ على التواصل ويمثل جهة الاتصال للأوصياء ويكون متاحًا خلال الأشهر الثمانية. ... ينظم فعالية الوداع.

★ ما الذي يمكن أن تتوقعه لطفلك من المشاركة في البرنامج؟

الطفل المشارك	... ينمي ويعمق المهارات والاهتمامات. ... يستقبل أفكار جديدة للأنشطة الترفيهية. ... يكتسب المزيد والمزيد من الاستقلالية. ... يشعر بالتوازن والرضا. أفاد ثلث الأطفال المشاركين في البرنامج بتحسُّن أدائهم المدرسي أيضًا.
---------------	--

★ التسجيل والاتصال

اسم وعنوان الجمعية: **kein Abseits! e.V., Fehmarner Str. 12, 13353 Berlin** - رقم الهاتف: 86 868 490 030 -

mentoring@kein-abseits.de

هنا بومير: hannah.beumer@kein-abseits.de, +49 (0)177 4849175
وبيكه كونستر ايش: wiebke.kunstreich@kein-abseits.de, +49 (0)178 10 75 162
ساندرا بيرلموتر: sandra.perlmutter@kein-abseits.de, +49 (0)157 301 679 27
يناس ميجيك: ines.mijic@kein-abseits.de, +49 (0)176 31557630

Berliner Volksbank
رقم الحساب المصرفي الدولي "IBAN": DE52 1009 0000 2335 6330 00
كود تعريف البنك "BIC": BEVODEBB

المحكمة الابتدائية
شارلوتنبورغ
VR30645B

الإدارة التنفيذية
غلوريا أموروسو

جمعية كايين أيسايتس المسجلة
(kein Abseits)
Fehmarner Straße 12
Berlin 13353

مجلس الإدارة
سينم ألب أرسلان
فرانك برايتشاافت
ماشاروث

سياسة الخصوصية في برنامج الإرشاد (03/2023)

يتعين علينا جمع بياناتك وبيانات طفلك المشارك لإنجاح برنامج الإرشاد. نلتزم في خضم ذلك بقوانين حماية البيانات. نلزمنا القوانين بشرح النقاط التالية لك

1. لماذا نجمع البيانات،
2. ما البيانات التي نجمعها،
3. كيف نحصل على البيانات،
4. أين نحفظ البيانات،
5. كيف نستخدم البيانات،
6. كيف نُؤمّن البيانات،
7. إلى متى نحفظ البيانات،
8. ما حقوقك فيما يتعلق ببياناتك،
9. من المسؤول عن حماية البيانات لدينا.

1. لماذا نجمع البيانات:

- نحن نضمن المسار الجيد لفترة الإرشاد لدى الجميع: الإرشاد أسلوب من الأساليب لدعم طفلك. ولتحقيق هذا الغرض، نختار من دائرة البالغين الذين تقدموا إلينا، شخصًا مناسبًا لإرشاد طفلك. نشكل فريقًا من المرشد والمتدرب (= طفلك) ونشرف عليهم لمدة 8 أشهر. لذا نجمع البيانات قبل وأثناء فترة الإرشاد.
- نعتمد على التبرعات والجهات المانحة: نحن جمعية غير ربحية وبرنامج الإرشاد يكلف المال. لضمان بقاء الإرشاد مجانيًا لك، نجمع التبرعات ونقدم بطلبات للحصول على التمويل. يرغب المانحون والدا عمون في معرفة ما نفعله بالأموال. لذا نُدوّن وننشر النصوص والصور ومقاطع الفيديو المتعلقة بالإرشاد. نحن نستخدم قوائم المشاركة لنثبت لبعض الجهات المانحة أننا نُنجز ما حصلنا على أموال من أجله.
- نود أن يكون برنامج الإرشاد أفضل: رأيك مهم بالنسبة لنا. نتوجّه إليك وإلى طفلك بعد انتهاء البرنامج للاستفسار عن تجاربكم خلال فترة الإرشاد.

2. ما البيانات التي نجمعها:

- لتنظيم برنامج الإرشاد: نسأل عن الاهتمامات والأهداف والسمات الشخصية والوضع الأسري والأمنيات الخاصة والضغط النفسية الخاصة؛ نحن بحاجة إلى عنوانك وبيانات الاتصال بك وسن الطفل وأوقات الاتصال بك، وما إلى ذلك. ونسأل أثناء الإرشاد عن مسار الوقت وعن التجارب وأي مشاكل محتملة.
- للتواصل حول برنامج الإرشاد: نحن نلتقط صورًا ونُسجّل مقاطع فيديو ونجمع الآراء عن الإرشاد.
- للارتقاء بجودة برنامج الإرشاد: نطلب رأيك ونستفسر عن تجاربك فيما يتعلق بالإرشاد.

3. هكذا نحصل على بياناتك:

- قبل الإرشاد: يتفق موظف التنسيق لدينا على موعد معك لإجراء زيارة منزلية لديك. يطرح بعض الأسئلة على طفلك في حضورك. كما يستخدم الاستبيان أثناء تلك الزيارة. يمكن لموظف التنسيق إدخال الإجابات مباشرة في النموذج باستخدام الهاتف الجوال أو الحاسوب اللوحي. يحتوي النموذج على نفس الأسئلة التي تراها على الورق أمامك. تُوفّر اتفاقية مشاركة. تحصل على نسخة من الاتفاقية للاحتفاظ بها في وثائقك. نحن نأخذ الأصل الثاني للاحتفاظ به في وثائقنا.
- أثناء الإرشاد: نتناقش معك ومع طفلك ومع المرشد وربما مع الأخصائيين الاجتماعيين. ندون ملاحظات حول كيفية سير الإرشاد. نلتقط أحيانًا صور ومقاطع فيديو أثناء أنشطة برنامج الإرشاد.
- بعد الإرشاد: نتناقش معك ومع طفلك ومع مرشده. ونستخدم استبيانًا لهذا الغرض.

4. نحفظ بياناتك بالطريقة التالية:

نطبع بياناتك التي طلبناها قبل الإرشاد ونحفظ بها في مجلد. نحفظ كافة البيانات في بيئات سحابية محمية ومُؤمّنة بكلمة مرور. فقط الموظفون المشاركون بشكل مباشر في برنامج الإرشاد (موظف التنسيق والمديرة التربوية والمكلف بحماية الأطفال) هم من يمكنهم الوصول إلى البيانات. نحفظ الصور ومقاطع الفيديو والآراء حول الإرشاد في نفس البيئات السحابية. جميع الموظفين المشاركين في الإرشاد وموظفي العلاقات العامة والإدارة لدى جمعية كايين أسبايتس يمكنهم الوصول إلى هذه البيانات. يوفر مقدم خدمات الإنترنت "جوجل" البيئة السحابية ويطلق عليها اسم "GSuite". نلتزم شركة جوجل باشتراطات حماية البيانات والأمن المعترف بها من سلطات الاتحاد الأوروبي. أما البيئة السحابية الأخرى فهي مُقدّمة من شركة "Salesforce Inc". تمتلك الشركتان لجميع اشتراطات حماية البيانات والأمن التي حددها سلطات الاتحاد الأوروبي في اللائحة العامة لحماية البيانات. عقود معالجة التكاليف قائمة مع كلا الشركتين وفقًا لللائحة العامة لحماية البيانات.

5. كيف نستخدم بياناتك:

- قبل الإرشاد: نتحقق مما إذا كان طفلك يريد المشاركة في البرنامج ومن موافقتك على المشاركة المعنية. ثم نبحث عن المرشد المناسب لطفلك.
- أثناء الإرشاد: نتحقق مما إذا كانت علاقة الإرشاد تسير على ما يرام. لذا نتناقش معك ومع طفلك ومع المرشد والأخصائيين الاجتماعيين من المدرسة أو محل الإقامة.
- بعد الإرشاد: نحن نستخدم الآراء عن الإرشاد (دون الإفصاح عن الهوية) في النصوص. قد ترغب بعض الجهات المانحة في الاطلاع على قائمة المشاركة لمعرفة مدى التزامنا بالقيام بما حصلنا على أموال من أجله. لن يظهر اسم طفلك ولقبه في القوائم. نحن لا نمرر أي بيانات أخرى.
- إذا وافقت، فنستخدم الصور ومقاطع الفيديو الخاصة بطفلك في أعمال العلاقات العامة لدينا. وهذا يعني أننا نضعها على موقعنا الإلكتروني أو على Facebook أو Instagram أو Twitter أو YouTube. أو نستخدم الصور في المواد الإعلامية (مثل المنشورات والبطاقات البريدية) والتقارير. كما نشارك في بعض الأحيان الصور ومقاطع الفيديو مع الصحافة (صحيفة، تلفاز).

6. هكذا نحمي بياناتك:

جميع الموظفين والمرشدين لدى جمعية كاين أيسايتس مُلزَمون بالحفاظ على السرية وحماية البيانات. أجهزة الكمبيوتر لدينا والوصول إلى البيانات السحابية محمية بكلمة مرور. نحفظ المجلدات، التي تحتوي على بياناتك، مغلقة. فقط الموظفون المختصون هم من لديهم حق الوصول الدائم.

7. هذه هي المدة التي نحتفظ فيها ببياناتك:

إذا شارك طفلك في برنامج الإرشاد، فإننا سنحتفظ ببياناتك لمدة 10 سنوات. يتعين علينا الاحتفاظ بها لأننا كجمعية غير ربحية لدينا التزام تجاه الجهات المانحة.

تُدْمَر مجلدات الملفات بعد انتهاء هذه الفترة. تُحذف البيانات أونلاين من أنظمتنا بعد انتهاء هذه المدة.

8. تتمتع بالحقوق التالية فيما يتعلق ببياناتك:

في بعض الأحيان لا يحدث إرشاد لأن المرشد أو المتدرب يترك المشروع قبل أن يبدأ أو بعد ذلك بوقت قصير، على الرغم من الالتزام من حيث المبدأ (على سبيل المثال بسبب مرض أو عبء العمل الزائد أو أسباب أخرى). نحن نعتبر أن الإرشاد لم يتحقق، وذلك في حال إلغاءه قبل احتفالية البدء أو بعد الاجتماعين الأولين بعد احتفالية البدء.

يحق لك في هذه الحالة أن تطلب منا حذف أي بيانات نحتفظ بها عنك وعن طفلك. كل ما عليك فعله هو إخطارنا.

يمكنك في أي وقت معرفة بياناتك وبيانات طفلك التي نحفظها. إذا اكتشفت أن البيانات المُدخلة غير صحيحة، فلديك الحق في تصحيح هذه البيانات. كل ما عليك فعله هو إخطارنا.

9. من المسؤول لدينا عن حماية بياناتك:

يتعهد الموظفون الذين يتعاملون مع بياناتك بالتعامل مع بياناتك بعناية. تخضع جميع إجراءات الأمن للرقابة من جهة مستقلة مكلفة بحماية البيانات. خبير حماية البيانات ليس موظفًا لدى جمعية كاين أيسايتس لأنه لا يعمل في الجمعية.

إذا كانت لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بمنسق الإرشاد المختص بك أو بالمُكَلَّف بحماية البيانات لدينا، السيد فرانك برايتشافت [.datenschutz@kein-abseits.de](mailto:datenschutz@kein-abseits.de)